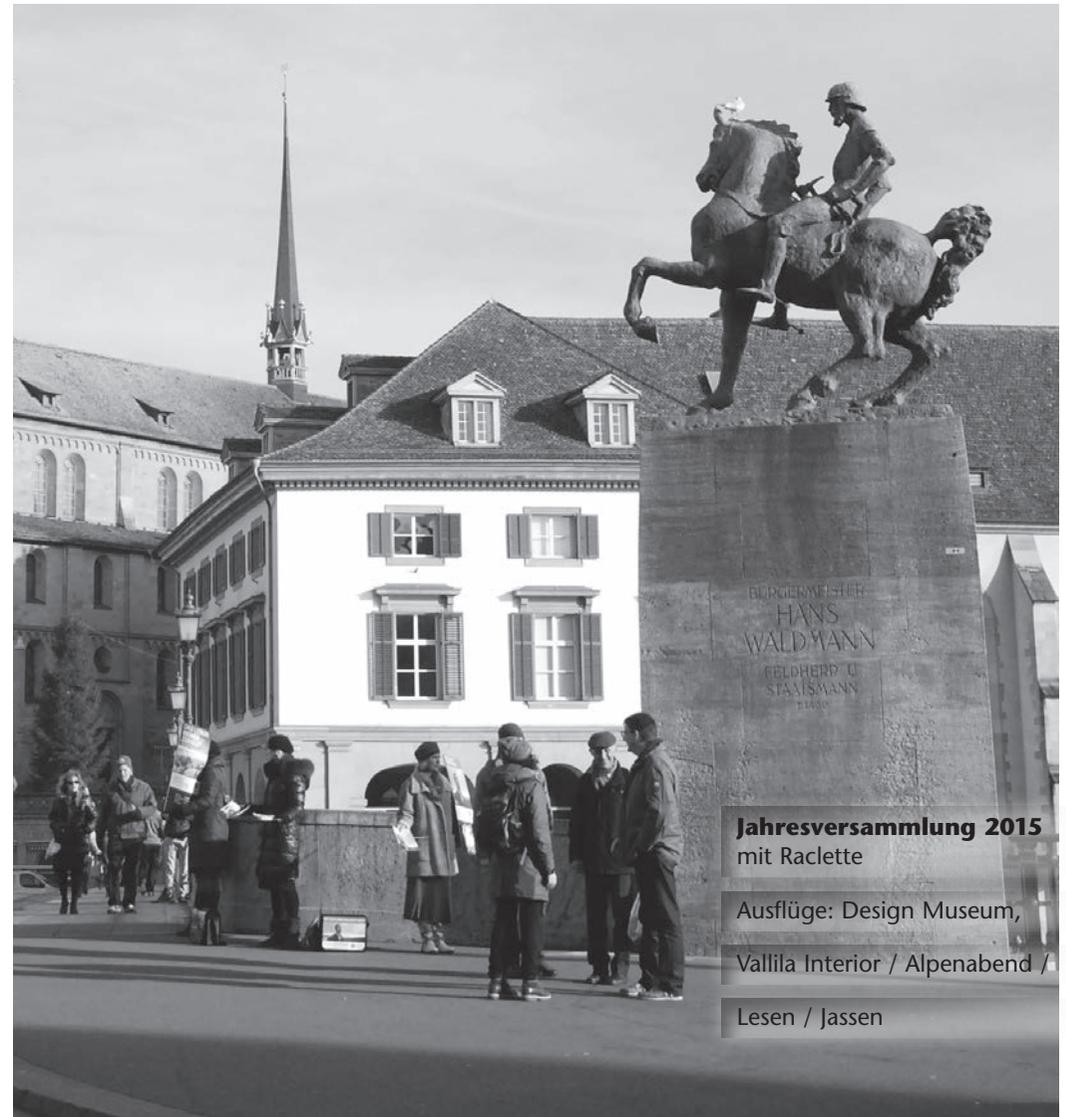


Klubnotizen

Nr. 1 / Januar 2015



Der Lesekreis im neuen Jahr

Seit 2012 treffen sich einige Klubmitglieder ungefähr jeden zweiten Monat, um sich auf Mundart über interessante Bücher Schweizer Autoren und Autorinnen auszutauschen. Ziel sind keine literarische Abhandlungen, sondern gemütliche Treffen, bei denen über Leseindrücke und eigene Erfahrungen diskutiert wird und an denen man sich zum Lesen inspirieren lassen kann. Man kann sich jederzeit dem Lesekreis anschliessen und muss auch die zu besprechenden Bücher nicht unbedingt im Vorfeld gelesen haben. Wir freuen uns über jeden Besucher!

Auch 2015 werden diese Treffen fortgeführt. Neu ist, dass wir uns in den Räumen der Deutschen Bibliothek treffen.

Als erstes steht der Roman *Herr Blanc* von **Roman Graf** auf dem Programm (kann in der Deutschen Bibliothek, im Goethe Institut und in der Universitätsbibliothek Kaisa ausgeliehen werden). Der Autor Roman Graf wurde 1978 in Winterthur geboren und hat erst auf Umwegen zur schriftstellerischen



Roman Graf
(oben), Lukas
Bärfuss (links)

Tätigkeit gefunden. Er machte erst eine Lehre zum Forstwart, arbeitete danach als Behindertenbetreuer und studierte schliesslich Literatur in Leipzig. Wie so viele Kulturschaffende lebt auch Graf in Berlin. Sein Debütroman *Herr Blanc* ist die Geschichte eines Sonderlings, die Hauptfigur ein Held der verpassten Gelegenheiten.

Der nächste Fokus gilt dem Autoren **Lukas Bärfuss**. Bärfuss wurde 1971 in Thun geboren, lebt in Zürich und gilt als einer der erfolgreichsten deutschsprachigen Dramatiker. Bereits sein Debütroman *Hundert Tage* wurde ein enormer Erfolg, der sowohl für den Schweizer als auch für den Deutschen Buchpreis nominiert und in fünfzehn Sprachen übersetzt wurde. In seinem Roman *Koala* widmet er sich einem heiklen Thema, dem Suizid eines Familienmitglieds, in diesem Falle des Bruders des Ich-Erzählers. Dieser Roman ist in den Bibliotheken nicht ausleihbar, aber andere Werke von Bärfuss.

Mittwoch, 4. 3. 2015, 18.15–19.45

Roman Graf, *Herr Blanc*

Mittwoch, 15. 4. 2015, 18.15–19.45

Lukas Bärfuss, *Koala*

Deutsche Bibliothek, Pohjoinen Makasiinkatu 7, Helsinki

Um bei allfälligen Änderungen informieren zu können, wird um vorherige Anmeldung mit Angabe der Telefonnummer an sabine.vilponen@schweizerklub.fi oder 040 7600 721 gebeten.

Jahresversammlung / Assemblée annuelle

**Samstag, 21. März
2015 um 17 Uhr**

im Gemeindesaal der
deutschen evangelisch-
lutheranischen
Gemeinde, Bernhardin-
katu 4, 00130 Helsinki

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Wahl der Tagespräsidentin / des Tagespräsidenten sowie eines Protokollführers / einer Protokollführerin
3. Beschlussfassung zum Protokoll 2014
4. Jahresbericht 2014 des Präsidenten
5. Kassen- und Revisorenbericht
6. Festlegung der Mitgliederbeiträge
7. Anträge
8. Wahlen
9. Verschiedenes

Anträge können bis zum 27. Februar 2015 eingereicht werden. Entweder per E-Mail (vorstand@schweizerklub.fi) oder per Post an: Schweizerklub Finnland, c/o Schweizerische Botschaft, Kallioliinantie 16A 2a, 00140 Helsinki

Den Klubnotizen beigelegt findet ihr das Protokoll der letztjährigen Jahresversammlung sowie den Jahresbericht des Präsidenten. Bitte auch den beigelegten Einzahlungsschein für die Mitgliederbeiträge 2015 beachten.

Anschliessend an die Jahresversammlung:

Raclette-Abend



Zusammen mit den Sveitsin Ystävät Suomessa laden wir **nach der Jahresversammlung** zum Racletteabend ein. Wir geniessen wieder «richtiges» Raclette vom grossen Racletteofen.

Unkostenbeitrag für Raclette, Wein und Kaffee mit Kuchen:

| | | |
|------------------------|---------|-------------------------------|
| Erwachsene, Mitglieder | 15 Euro | |
| Schüler und Studenten | 10 Euro | (Kinder bis 10-jährig gratis) |
| Nicht-Mitglieder | 20 Euro | |

Wir bitten um die Überweisung des entsprechenden Unkostenbeitrages (siehe weiter unten) und um die Anmeldung bis spätestens 15. März 2015 per E-Mail an anmeldung@schweizerklub.fi oder telefonisch unter 050 3819939 (Jürg). Bei der Anmeldung bitte die Anzahl der Erwachsenen sowie das Alter der Kinder angeben

Achtung! Wir führen am Raclette-Abend **keine Barkasse mehr!**

Deshalb den entsprechenden Unkostenbeitrag unbedingt bis Anmeldeschluss am 15. 3. 2015 auf das Konto des Schweizerklubs **FI91 1808 3000 0049 33** (BIC: NDEAFIHH) überweisen.



Jassabende flexibel

Das Schwierigste an den Jassabenden sind nicht die Jassregeln, sondern es ist die Terminsuche. Wir haben uns daher entschieden, auf die Hilfe einer Schweizer Erfindung zurückzugreifen: **Doodle**. Ab Januar werden die eingetragenen Jassrinnen und Jasser per Doodle einen Termin finden können. Diejenigen, welche sich noch nicht auf der E-Mail-Liste als Jass-Interessenten eingetragen haben, können dies gerne nachholen: jurg.kuhn@schweizerklub.fi

Besuch des Design-Museums in Helsinki mit Schweizer Sekundarschullehrern

Eine Gruppe von zwanzig Sekundarschullehrern und -Lehrerinnen aus Derendingen, Kanton Solothurn, wird Ende März eine Studienfahrt nach Finnland machen. Um die Gelegenheit zu nutzen, diese Gruppe zu treffen und sich unter anderem über verschiedenste Aspekte des Lebens in Finnland beziehungsweise in der Schweiz austauschen zu können, wurde ein gemeinsames Treffen arrangiert.

Am Sonntagnachmittag, 29. März 2015 14 Uhr, kann mit den Schweizer Lehrkräften eine geführte Tour (leider nur auf Englisch möglich) durch das Design-Museum in Helsinki besucht werden. Der Eintritt kostet 10 Euro für Erwachsene und die Kosten für die Führung übernimmt der Schweizerklub. Die Führung dauert ca. 1,5 Stunden.

Danach werden wir in den Räumen der Deutschen Bibliothek bei Kaffee, Guetzli und Kuchen zusammensitzen, der Schulleiter Adrian van der Floe wird bei Interesse das Oberstufenzentrum Derendingen vorstellen und es gibt die Möglichkeit zu Gesprächen. Die Schweizer Lehrer und Lehrerinnen sind sehr am Leben in Finnland interessiert.

*Die Teilnehmerzahl für die Führung ist begrenzt, deswegen Anmeldungen bitte bis spätestens Montag, 23. März, an:
sabine.vilponen@schweizerklub.fi*

Sonntag, 29. März 2015, 13.50 Uhr
Treffpunkt: bei der Kasse des Design-Museums, Korkeavuorenkatu 23, Helsinki.

«Alpenabend» der Freundschaftsvereine

Am Montag, 9. Februar, findet eine gemeinsame Veranstaltung des Schweizerklubs, der SYS (Sveitsin Ystävät Suomessa), der Finnisch-Österreichischen und der Finnisch-Deutschen Vereinigung statt.

Zu Beginn des «Alpenabends» wird ein Teil der dreiteiligen Filmreihe «Die Alpen» gezeigt, einer aufwendig gestalteten Serie des Österreichischen Rundfunks ORF in Zusammenarbeit u. a. mit dem ZDF. Der Naturfilm über die Alpen zeigt eine faszinierende Welt: Legendäre Gipfel und die natürliche Vielfalt des Lebens in den höchsten Regionen Europas. Die ausgewählte Episode «Das Vermächtnis der Eiszeit» (Dauer: ca. 50 Minuten, Sprache: Deutsch) veranschaulicht mit einer sehr lebendigen Darstellung die Auswirkungen der Eiszeit und beeindruckt mit wunderschönen Aufnahmen von Gip-

feldern und Tälern sowie der Tier- und Pflanzenwelt.

Vor und nach dem Film gibt es bei Hors d'œuvres (Schweizer Botschaft), einem Glas Wein (Österreichische Botschaft) und salzigen Häppchen (SYS) die Gelegenheit, Mitglieder der anderen Vereine kennenzulernen.

Montag, 9. Februar 2015, 18 Uhr
Goethe Institut, (Salomonkatu 5 B, Helsinki, Eingang am Platz Narinkkatori, Kamppi. Falls die Türe geschlossen ist, bitte bei «Goethe-Institut» klingeln).

*Anmeldungen bis 2. Februar 2015 an sys@sveitsi.fi oder telefonisch unter 040 6788088 Mia Lanz.
Veranstalter: SYS Sveitsin Ystävät Suomessa, Suomi-Itävalta Yhdistys, Helsingin Suomalais-Saksalainen Yhdistys HSSY sowie der Schweizerklub Finnland.*

Besuch bei Vallila Interior

Vallila Interior wurde 1935 vom Schweizer Otto Berner unter dem Namen *Suomen Silkkituote Ltd* gegründet. Die Firma ist immer noch in Familienbesitz und wird von der dritten Generation geführt. Vallila Interior bringt nicht nur Farbe und Design in unsere Heime, sondern sorgt auch dafür, dass schöne Gebäude auch die passende Innenausstattung erhalten. Wie zum Beispiel das neue Musiikkitalo.

Die Mitglieder des Schweizerklubs haben die Möglichkeit Vallila Interior zu besuchen.

Die Führung dauert etwa 2 Stunden und wird in Deutsch gehalten.

Wir bitten um Anmeldung bis Freitag, 17. April an anmeldung@schweizerklub.fi oder telefonisch unter 050 381 9939 (Jürg Kuhn).

Die Anzahl der Besucherinnen und Besucher ist begrenzt.

Mittwoch, 22. April 2015 um 17.30 Uhr.

Oy Vallila Interior Ab, Nilsänkatu 15, 00510 Helsinki

Die Schweizer kommen ...!

... und zwar in Scharen: Beinahe 4000 Turnerinnen und Turner aus der Schweiz werden die World Gymnaestrada vom **12.–18. Juli 2015** in Helsinki besuchen. Das sind 10x mehr, als Schweizerinnen und Schweizer (ohne Doppelbürger) in Finnland leben. Die Gymnaestrada ist die «Olympiade der Turnerinnen und Turner»: Insgesamt werden 25 000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus 50 Ländern erwartet. Die Schweiz stellt nach Finnland die zweitgrösste Delegation. Mehr Informationen zum Anlass finden sich unter www.wg-2015.com. Die Highlights sind:

- Eröffnungsfeier im Olympiastadion
Sonntag, 12. Juli
- Schweizerabend in der Jäähalli Helsinki
Montag, 13. Juli
- «Midnight sun special»-Gala-Abend
Mittwoch, 15. Juli
- Schlussfeier im Olympiastadion
Samstag, 18. Juli

An der Gymnaestrada zeigen Gruppen von einigen wenigen bis zum «World Team» mit 1000 Teilnehmenden ihr Können. Die Vorführungen sind im Olympiastadion, Jäähalli, Messukeskus, Töölön Kisahalli und Sonera Stadium.

Wer vor der Gymnaestrada eine Reise nach Finnland oder danach in die Schweiz plant, sollte baldmöglichst damit beginnen. Die Flüge werden voraussichtlich während einigen Tagen recht voll sein.

Helfer und Helferinnen gesucht

Das Gymnaestrada-Team des Schweizerischen Turnverbandes wäre froh um unsere Hilfe: Zum Beispiel für das Verteilen der täglichen Gymnaestrada-Zeitung am Morgen früh in Schulen in Helsinki, Vantaa und Espoo, wo die Schweizer Delegation nächstigt. Auch wäre das Team froh, wenn sie während der Woche eine Ansprechperson hätten, idealerweise mit Auto. Interessenten melden sich bitte bei juerg.kuhn@schweizerklub.fi



15th WORLD
GYMNAESTRADA
2015 HELSINKI

Make the earth move



Unsere Anlässe im Frühling/Sommer 2015 auf einen Blick:

| | |
|-----------------|--|
| 9. 2. 2015 | «Alpenabend» der Freundschaftsvereine |
| 24. 2. 2015 | Filmabend, «Dä Goalie bin ig» |
| 4. 3. 2015 | Lesekreis, Roman Graf |
| 17. 3. 2015 | Filmabend, «Achtung, fertig WK!» |
| 21. 3. 2015 | Jahresversammlung und Raclette-Abend |
| 29. 3. 2015 | Besuch Design-Museum mit Schweizer Lehrer |
| 15. 4. 2015 | Lesekreis, Lukas Bärfuss |
| 22. 4. 2015 | Besuch bei Vallila Interior |
| flexibel | Jassabende, Termine via Doodle |
| 12.–18. 7. 2015 | Gymnaestrada 2015 mit grosser Schweizer Delegation |

Neues Auslandschweizergesetz

Am 26. September 2014 wurde das Auslandschweizergesetz (ASG) in der gemeinsamen Sitzung der beiden Parlamentskammern in der Schlussabstimmung angenommen. Dieser bedeutende Gesetzestext markiert einen Wendepunkt in den Beziehungen zwischen der Schweiz und ihren rund 730 000 im Ausland lebenden Bürgerinnen und Bürgern und ist zugleich ein grosser Erfolg für die Auslandschweizer-Organisation (ASO).

Inhaltlich bringt das neue Gesetz keine grossen Neuerungen: So bleibt z. B. die Meldepflicht für Auslandschweizerinnen und -schweizer bei ihren diplomatischen Vertretungen gemäss Empfehlung der ASO erhalten. Das ASG fasst jedoch Bestimmungen zusammen, die bisher auf über 30 Gesetze

und Verordnungen verteilt waren. Ziel ist, dass ein Auslandschweizer in einem Text alles findet, was ihn betrifft. Von den politischen Rechten über die Sozialhilfe und den konsularischen Schutz bis zur institutionellen Unterstützung für Auslandschweizer: All dies befindet sich nun im ASG, das konsistent und ganz klar die Beziehungen zwischen der Schweiz und ihren Expats definiert.

Das gesamte Gesetz basiert auf dem Grundprinzip der Eigenverantwortung. Es hält explizit fest, dass Schweizer, die ins Ausland reisen, dies in Eigenverantwortung tun. Der Staat soll nur subsidiär tätig werden, namentlich etwa bei der Gewährung von Sozialhilfe.

Simon Riesen

Adressänderungen unserer Mitglieder

Wir versuchen unsere Adressliste für die Zustellung der Klubnotizen aktuell zu halten. Daher sind wir froh, wenn Adressänderungen möglichst rasch gemeldet werden. Entweder per E-Mail an info@schweizerklub.fi, durch das «Feedback»-Formular auf unserer Homepage oder per Post an Schweizerklub Finnland, c/o Schweizerische Botschaft, Kallioliinantie 16 A 2a, 00140 Helsinki.

E-Mail-Verteiler

Wir senden regelmässig unsere Rund-Mail. Darin verweisen wir auch auf irgendwelche Veranstaltungen, Filme, Sportanlässe mit Bezug zur Schweiz, welche für unsere Mitglieder interessant sein können. Wer diese monatliche Rund-Mail noch nicht erhält, kann sich gerne in die Liste eintragen lassen. Am besten durch unser Formular auf der Homepage (Link unter «Kontakt»).

Schweizer Botschaft mit neuer Homepage

Die Schweizer Botschaft hat eine neue Homepage www.eda.admin.ch/countries/finland/en/home.html. Leider ist der Bereich für Finnland nur auf Englisch verfügbar. Neben anderen Informationen gibt es auf der Seite auch eine «Agenda» mit Hinweisen auf Veranstaltungen in Finnland mit Bezug zur Schweiz. Alle Kontaktadressen des Regionalen Konsularcenters Nordische Staaten finden sich ebenfalls dort.

Schweizerklub Finnland

Postadresse:
c/o Schweizerische Botschaft,
Kallioliinantie 16 A 2a,
00140 Helsinki
Präsident: Jürg Kuhn,
Tel. 050 381 9939,
juerg.kuhn@schweizerklub.fi
www.schweizerklub.fi

Klubnotizen

Redaktion und Layout:
Martin Tapio,
klubnotizen@schweizerklub.fi
Die Klubnotizen erscheinen
in der Regel dreimal jährlich.